

Warszawa, dnia 06 czerwca 2019 r.

Dotyczy postępowania p/191/DWP/2019

Pytania i udzielone odpowiedzi na pytania zadane Zamawiającemu w dniu 06 czerwca 2019 r.

Wszystkie pytania odnoszą się do Części 2 zamówienia.

Pytanie 1:

Czy w związku z uczestnictwem w reportażach osób wskazanych przez Zamawiającego, Zamawiający przewiduje że nagrania z takimi osobami będą się odbywać poza Warszawą? Jeśli tak to w jakiej lokalizacji/mieście?

Odpowiedź:

Zamawiający nie przewiduje nagrań poza Warszawą.

Pytanie 2:

Czy w związku z dokonaniem audiodeskrypcji ma być ona dodana tylko w każdym z 5 materiałów, czy też Zamawiający przewiduje 2 wersje reportażu (dla każdego odcinka wersja z audiodeskrypcją oraz bez audiodeskrypcji)?

Odpowiedź:

Dla każdego materiału wymagana jest wersja z audiodeskrypcją i bez audiodeskrypcji.

Pytanie 3:

W OPZ pkt. 3.4.6, Zamawiający wskazał iż wymaga podpróbkowania kolorów 4:2:2. Wykonawca pragnie zauważyć, iż wymaganie koloru w standardzie 4:2:2 może mieć znaczenie wyłącznie w przypadku materiałów przeznaczonych do emisji w telewizji, zazwyczaj takich gdzie nasycenie koloru powinno być większe - np. artystyczne pejzaże, krajobrazy itp. W przypadku materiałów mających znaczenie informacyjne zastosowanie takiego standardu nie będzie miało znaczenia, a znacznie zwiększy koszty wykonania usługi. Prosimy o informację, czy dla Zamawiającego wystarczy podpróbkowanie koloru 4:2:0.

Odpowiedź:

Zamawiający oczekuje podpróbkowania kolorów w standardzie 4:2:2 w celu ewentualnego wykorzystania materiału w telewizji.

Pytanie 4:

W dokumencie "Wytyczne w zakresie równości - załącznik nr. 2" do którego ma się stosować Wykonawca kilkakrotnie jest informacja o dobrych praktykach związanych z tłumaczeniem materiałów na język migowy. Prosimy o informację, czy Zamawiający wymaga aby reportaże zawierały nagranie tłumacza, dokonującego transkrypcji na język migowy. Wymaganie takie będzie powodować bardzo istotny wzrost kosztów usługi.

Odpowiedź:

Zamawiający wymaga tylko transkrypcji materiału (napisy rozszerzone) bez tłumaczenia migowego.